

## تجربه ساکن شدن شما در استرالیا تمویل شده توسط وزارت امور داخله حکومت استرالیا

### ورقه معلومات شرکت کنندگان – برنامه حمایت اجتماعی پناهندگان (نظرسنجی و مصاحبه تلفونی)

#### محققان دانشگاه کونینزلند:

Associate Professor Jenny Povey, Sarah-Ann Burger, Dr Rennie Lee, Dr Martin O'Flaherty, Dr Charlotte Young, Associate Professor Gerhard Hoffstaedter, Dr Macarena San Martin Porter, Nikita Sharma, Sophie Austerberry, Elizabeth Kennedy, Miguel Lattz, Edmund Kanmiki, Sylstah Gadam, Elahe Nikooharf Salehi, Saeed Jaydarifard, Asma Zulfiqar, Iryna Kolesnikova, Noor Yousef, Gina Nuttall, Professor Tim Reddel, Professor Janeen Baxter

معاون پروفیسر جنی پووی، سارا-آن برگر، استیفنی کوک، دکتر رنی لی، دکتر مارتین اوفلارٹی، دکتر شارلوت پنگ، دکتر لوتفون ناهار لاتا، دکتر ماکارینا سن مارتین پورتر، نیکیتا شارما، سوفی آستربری، ملیندی بلوتی، الیزابت کنڈی ادموند کانمیک، سیلیستا گادم، الہہ نیکوحرص صالحی، سعید جایدی فرد، اسما ذوالفقار، جینا ناتال، پروفیسور تیم ریڈل، پروفیسور جنین باکسٹر، معاون پروفیسر گرہارد ہافسٹنر

محققان انسٹیٹیوٹ استرالیایی برای مطالعات خانواده: کارلی اودانل، دکترشان مارتین  
دانشگاه ملی استرالیا: معاون پروفیسر بن ادواردز

از علاقه مندی شما به این بررسی تشکر می کنیم. لطفاً معلومات مربوط به این مطالعه را بخوانید تا بتوانید تصمیم بگیرید که آیا می خواهید شرکت کنید یا خیر و در صورت داشتن هرگونه سوال با ما تماس بگیرید.

#### این بررسی در مورد چیست؟

ما می خواهیم تجربه شما را از ساکن شدن تان در استرالیا و حمایتی را که دریافت کرده اید بدانیم. ما می خواهیم بدانیم چه چیزی خوب کار می کند و چه چیزی ضرورت به بهتر شدن دارد.

#### آیا من باید در این بررسی شرکت کنم؟

شرکت در این بررسی داوطلبانه است. اگر نمی خواهید شرکت کنید، مجبور نیستید. اگر تصمیم بگیرید که شرکت نکنید، این امر بر روابط شما با وزارت امور داخله، یا حمایت که دریافت می کنید، تأثیری نخواهد داشت.

#### من باید چه کاری را انجام بدهم؟

حدود 1 هفته پس از دریافت پیوند به این ورقه معلومات شرکت کنندگان، یک تماس تلفونی از فردی که با شما مصاحبه می کند از شرکت تحقیقات بازار McNair دریافت خواهید کرد که یا به زبان دلخواه شما صحبت می کند یا از یک ترجمان برای پرسیدن سؤالات نظرسنجی استفاده می کند. شما به یک نظرسنجی 30 دقیقه ای تلفونی پاسخ خواهید داد و حدود 9 ماه بعد دوباره با شما تماس خواهد گرفت تا سؤالات بیشتری بپرسد. ما از بعضی از معلوماتی که در درخواست خود داده اید برای افزودن به پاسخ هایی که در نظرسنجی خود ارائه کرده اید استفاده خواهیم کرد. ما از شما می خواهیم معلومات تماس خود را ارائه دهید تا بتوانیم برای نظرسنجی بعدی با شما تماس بگیریم. ما از شما خواهیم پرسید که آیا خلاصه ای از یافته ها را می خواهید و آیا می خواهید در مصاحبه شرکت کنید یا خیر. فقط چند خانواده انتخاب خواهند شد.

#### اگر من برای مصاحبه انتخاب شوم چه؟

اگر خانواده شما انتخاب شود، ایمیل دعوت و فورم رضایت حدود 1 ماه پس از مصاحبه نظرسنجی برای شما ارسال می شود. مصاحبه بعدی حدود 9 ماه پس از اولین مصاحبه انجام می شود. شما می توانید با امضای فورم رضایت، ارسال ایمیل/ پیام متنی به سهم گرفتن تان موافقت کنید یا می توانید از طریق تلفون به ما بگویید. مصاحبه 45 دقیقه یا حداکثر 90 دقیقه با ترجمان طول خواهد کشید. شما می توانید انتخاب کنید که ما مصاحبه را با استفاده از ویدیو (به عنوان مثال، Zoom یا Teams) یا تلفون

انجام دهیم و می‌خواهید با مصاحبه‌کننده مرد یا زن مصاحبه کنید. در صورت موافقت ما آدیو (صوت) مصاحبه را ضبط می‌کنیم. اگر از زوم یا تیمس استفاده کنیم، فقط صدا نگهداری خواهد شد.

### چرا شرکت کردن برای من مهم است؟

این یافته‌ها به بهبود اسکان پناهندگان و مهاجران بشردوستانه در استرالیا کمک خواهد کرد.

### آیا کدام منفعتی برای من دارد؟

هیچ منفعت مستقیمی برای شما نخواهد داشت، شما در بهبود بخشیدن به وضعیت اسکان برای سایر افرادی که از طریق ویزاهای بشردوستانه وارد شده‌اند کمک خواهید کرد. اگر برای مصاحبه کیفی انتخاب شده‌اید، برای هر مصاحبه یک کارت تحفه 40 دلاری به شما می‌دهیم.

### چه کسی می‌داند که من در این بررسی شرکت کرده‌ام؟

فقط دانشگاه کوئینزلند می‌داند که شما شرکت کرده‌اید. حامی استرالیایی شما یا [Approved Proposing Organisation name] نمی‌داند مگر اینکه شما به آنها بگویید.

### آیا خطراتی برای من وجود دارد؟

خطرات به علت مشارکت کم است. صحبت کردن در مورد تجارب ساکن شدن تان در استرالیا ممکن است باعث شود احساس ناراحتی کنید. اگر هر یک از سوالات باعث ناراحتی شما شود، ضرورت ندارید به آنها جواب بدهید. اگر مصاحبه‌کننده متوجه شود که شما از یک سوال ناراحت شده‌اید، ممکن است از آن سوال صرف نظر کند. ممکن است از یکی از دوستان تان بخواهید در طول مصاحبه از شما حمایت کند، راحتی شما برای ما مهم است.

### به معلومات مربوط به من چه اتفاق خواهد افتاد؟

تمام معلومات شخصی شما (به عنوان مثال، نام و معلومات تماس شما) محرمانه خواهد بود. معلومات نظرسنجی و مصاحبه شما با استفاده از یک شناسایی‌کننده (ID) منحصر به فرد ثبت و جدا از معلومات شخصی شما در سیستم مدیریت معلومات تحقیقاتی دانشگاه کوئینزلند (UQRDM) و طبق پروتکل‌های دسترسی دقیق نگهداری می‌شود. فقط کارمندانی که توسط سرپرست این پروژه تایید شده‌اند می‌توانند به این معلومات دسترسی داشته باشند. معلومات نظرسنجی و مصاحبه شما با معلومات جمع‌آوری‌شده توسط وزارت امور داخله (مثلاً تحصیل) پیوند داده می‌شود، اما معلومات شما مستقیماً به آنها داده نمی‌شود و آنها نمی‌دانند که شما شرکت کرده‌اید یا نه. معلومات مصاحبه شما مستقیماً به وزارت امور داخله داده خواهد شد و از شرکت یا عدم شرکت شما در بخش مصاحبه این بررسی اطلاعی نخواهد داشت.

هنگام نوشتن نتایج این بررسی، معلومات نظرسنجی و مصاحبه غیر قابل شناسایی‌شده شما با معلومات دیگر شرکت‌کنندگان ترکیب می‌شود و شما از روی نتایج شناخته نمی‌شوید. تیم این پروژه انتظار دارد نتایج را به روش‌های مختلف مانند اینفوگرافیک، ارائه و گزارش‌ها ارائه کند. نتایج این بررسی ممکن است در آینده به منظور تحقیق و آموزش مورد استفاده قرار گیرد. پس از اتمام این پروژه، معلومات غیر قابل شناسایی‌شده بر اساس پالیسی‌های حفظ معلومات دانشگاه بایگانی می‌شوند.

### اگر تصمیم به انصراف بگیرم چه اتفاقی می‌افتد؟

اگر نظر خود را تغییر دهید، آزادانه می‌توانید در هر زمانی که بخواهید شرکت خود را متوقف کنید (به شمول نظرسنجی یا مصاحبه دوم)، و ضرورت نیست برای آن دلیل بگویید، فقط به تیم این پروژه اطلاع دهید. تصمیم توقف دادن شرکت تان بر حمایتی که دریافت می‌کنید تاثیری نخواهد داشت. اگر می‌خواهید هر معلوماتی که ارائه کرده‌اید از بین برده شود، لطفاً به تیم این پروژه اطلاع دهید و بسته به زمانی که این بررسی را ترک می‌کنید، ممکن است آنها بتوانند معلومات را حذف کنند.

### آیا می‌توانم در مورد نتایج این تحقیق مطلع شوم؟

این ارزیابی در جون 2025 به پایان می‌رسد و یافته‌های کلیدی قبل از قرار گرفتن در دسترس عموم ضرورت به تایید وزیر دارد. پس از انتشار یافته‌های کلیدی، اگر گفتید که می‌خواهید یک نسخه از آن را داشته باشید، خلاصه‌ای از این یافته‌ها برای شما ارسال خواهد شد. اگر در مورد یافته‌ها سوالی دارید، لطفاً در هر زمان با تیم پروژه به آدرس [crisp@uq.edu.au](mailto:crisp@uq.edu.au) یا مدیر پروژه Sarah-Ann Burger به آدرس [sarahann.burger@uq.edu.au](mailto:sarahann.burger@uq.edu.au) یا با شماره 07 3443 1023 تماس بگیرید.

در صورت داشتن هر گونه نگرانی در مورد این پروژه با چه کسی می توانم تماس بگیرم؟  
این بررسی از راهنمایی های بازنگري اخلاقی دانشگاه کوئینزلند و بیانیه ملی در مورد رفتار اخلاقی در تحقیقات انسانی پیروی می کند. شما می توانید در هر زمان با تیم پروژه به آدرس [crisp@uq.edu.au](mailto:crisp@uq.edu.au) یا مدیر پروژه Sarah-Ann Burger به آدرس [sarahann.burger@uq.edu.au](mailto:sarahann.burger@uq.edu.au) یا تلفون شماره 07 3443 1023 تماس بگیرید. اگر مایلید با یکی از افسران دانشگاه که در ارزیابی دخالتی ندارد صحبت کنید، می توانید با هماهنگ کننده اخلاق به شماره +617 3365 3924 / [humanethics@research.uq.edu.au](mailto:humanethics@research.uq.edu.au) یا ایمیل +617 3443 1656 به تماس شوید. شماره شناسایی اخلاق این تحقیق: HE001057/2022